

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper · Polish Edition

PAŹDZIERNIK 2010

www.dental-tribune.com

CENA: 9,50 zł

ISSN 1730-315X
VOL. 8, Nr 10

 FDI Światowa stomatologia – Newsletter FDI ► Strona 4	 Perspektywy Usuwanie cementowanych uzupełnień protetycznych ► Strona 9	 Wydarzenia Międzynarodowa wystawa CEDE 2010 – fotorelacja ► Strona 11
---	--	---

Amerykanie coraz częściej cierpią z powodu chorób przyzębia

Liczba przypadków chorób przyzębia w USA może być znacznie większa niż przypuszczano do tej pory. Amerykańska Akademia Periodontologii (AAP) sugeruje, że szacunkowe dane na ten temat były zaniżane o ok. 50%. Wyniki badań potwierdzających tę tezę opublikowano w *Journal of Dental Research from the Centres for Disease Control*.

W ramach przeprowadzonych na skalę ogólnonarodową badań

sprawdzających stan zdrowia i odżywianie (NHANES), sponsorowanych przez CDC Division of Oral Health, skontrolowano stan zdrowia całej jamy ustnej ponad 450 dorosłych w wieku powyżej 35 lat. Liczba przypadków chorób przyzębia została porównana z poprzednimi badaniami NHANES, w których sprawdzono tylko poszczególne części jamy ustnej. Wyniki porównania sugerują, że poprzednie częściowe badania mogły wskazywać na obecność choroby

tylko w połowie przypadków, w których rzeczywiście ona występuje.



Fot.: Robert Kneschke

Prof. Samuel Low z University of Florida College of Dentistry i prezydent Amerykańskiej Akademii Periodontologii powiedział: „Te badania pokazują, że choroba przyzębia jest większym problemem niż dotychczas myśleliśmy. To jest wezwanie do działania dla każdego, kto

► DT strona 3



Regularne kontrole dentystyczne pomagają zmniejszyć ryzyko chorób serca u kobiet

Z najnowszych badań przeprowadzonych przez amerykańskich naukowców wynika, że kobiety, które regularnie odwiedzały gabinet dentystyczny

zmniejszają ryzyko chorób serca, zawałów i innych schorzeń układu krążenia o ok. 30%. Ta

teza nie znajduje potwierdzenia w przypadku mężczyzn.

W analizach przeprowadzonych przez naukowców z University of California wykorzystano dane ok. 7.000 pacjentów w wieku 44-88 lat, którzy wyrazili chęć wzięcia udziału w Health and Retirement Study. Wyniki badania opublikowane w *Health Economic Journal* porównują dane osób, które odwiedziły dentystę w czasie ostatnich 2 lat z danymi tych, którzy nie poddawali się badaniu dentystycznemu.

Autor badań – Timothy Brown z Policy and Management, UC

Berkeley's School of Public Health powiedział: „Wiele badań dowiodło powiązania między różnymi aspektami zdrowia a chorobami układu krążenia, ale nasze badanie jest pierwszym, które pokazuje, że ogólna dbałość o zdrowie jamy ustnej pomaga zapobiegać zawałom i atakom serca”. Fakt, że w przypadku kobiet i mężczyzn te wyniki są takie same, nie specjalnie zaskoczył badaczy. Timothy Brown dodaje: „Poprzednie badania, które wykazały powiązania pomiędzy złym stanem zdrowia jamy ustnej a chorobami układu krążenia pokazują różnice między płciami, ale w żadnych nie przeba-

dano różnic pomiędzy kobietami i mężczyznami w przypadku poszczególnych chorób. Badania pokazują także, że żeńskie hormony mają wyraźne właściwości ochronne przeciwko chorobom serca”.

Badacze nie dysponują danymi na temat szczegółowych procedur zastosowanych podczas wizyt dentystycznych, ale wskazują na wyniki innych badań wykazujących, że ok. 75% wizyt w gabinetach dentystycznych zawiera takie elementy profilaktyczne i prewencyjne, jak czyszczenie zębów i fluoryzacja. DT

Fot.: Petrenko Andriy



Blend-a-med PRO-EXPERT OCHRONA DZIAŚEŁ

pasta o działaniu
bakteriostatycznym

NOWE SPOJRZENIE NA OCHRONĘ DZIAŚEŁ I NADWRAŻLIWOŚĆ

Pomaga chronić dziąsła przez działanie ograniczające rozmnażanie bakterii i uwalnianie toksyn. Pomaga w zmniejszaniu recesji dziąseł powodujących obnażanie kanałków zębinowych, które prowadzi do nadwrażliwości zębów.



Redukcja płytki
Ochrona dziąseł
Zapobieganie i leczenie
nadwrażliwości zębów



P&G Oral Health

Narodowy Dzień Opieki Dentystycznej w Chinach

W Chinach ogłoszono Narodowy Dzień Opieki Dentystycznej w celu promocji prawidłowej higieny jamy ustnej i opieki dentystycznej wśród dzieci. Działania promocyjne będą skupiały się na ochronie zębów i dziąseł najmłodszych.

Standardy w zakresie higieny jamy ustnej wśród chińskich dzieci są bardzo niskie: statystyki pokazują, że ok. 66% 5-latków cierpi z powodu ubytków. Jednak bardziej niepokojące są wyniki ankiety na temat opieki dentystycznej przeprowadzonej przez epidemiologów, wg której 97,1% dzieci, cierpiących z powodu ubytków nie otrzymuje odpowiedniego leczenia, co oznacza, że stan zdrowia jamy ustnej znacznie się u nich pogarsza.

Wyniki ankiety wskazują na różne czynniki odpowiedzialne są za taką sytuację. Wielu dentystów zauważa brak zrozumienia potrzeby odpowiedniej opieki wśród rodziców i dzieci. Po-

nadto dieta bogata w cukry oraz złe nawyki higieniczne prowadzą do poważnych problemów zdrowotnych. Ankieta pokazuje również, że bardzo duża część dzieci spożywa słodkie lub słodzone pożywienie przed snem.

Kampania związana z obchodami Narodowego Dnia Opieki Dentystycznej ma na celu zachęcenie do korzystania z leczenia prewencyjnego oraz zwiększenie odpowiedzialności rodziców za zdrowie dzieci, w tym także zdrowie jamy ustnej. Leczenie prewencyjne, połączone z fluoryzacją i lakowaniem zębów pomaga wzmacniać je sprawiając, że są one bardziej odporne na próchnicę. Dentyści w Chinach bardzo chętnie włączają się do działań skierowanych na edukację rodziców, a szczególnie tych przedsięwzięć, które obejmują wspólną aktywność rodziców i dzieci.

Fot.: Kenneth Man

DT

Fot.: Asianet-Pakistan



Pomoc dla Pakistańczyków, którzy ucierpieli w wyniku powodzi

Działająca w branży stomatologicznej międzynarodowa firma Henry Schein Care założyła Fundusz Pomocy Pakistańczykom, którzy ucierpieli w powodzi, by w ten sposób zbierać finansowe darowizny przeznaczone dla ofiar klęski powodzi w Pakistanie.

Ostatnia powódź w Pakistanie pochłonęła ponad 1.000 ofiar, a 4 mln ludzi straciło swoje domy i cały dobytek. Ogólną liczbę po-

szkodowanych szacuje się na ok. 15 mln. Wkład w pomoc poszkodowanym to część programu odpowiedzialności społecznej, prowadzonego pod przewodnictwem Henry Schein Cares. By zaspokoić najpilniejsze potrzeby poszkodowanych, firma współpracuje z międzynarodowymi organizacjami i koordynuje rozdzielanie pomocy poszkodowanym wszędzie tam, gdzie jest ona najbardziej potrzebna. DT

AD

NOWOŚĆ - APEX-EYE



Najnowsze implanty IDI



Mini endometr APEX-EYE

Najnowsza technologia endometru KM-9000
gwarantująca prawidłowy pomiar niezależnie
od warunków pracy



Kursy Praktyczne

Praktyczny kurs implantologiczny
03-04.12.2010 r. - Warszawa

Kurs znieczuleń dokostnych

21.10.2010 r. - Wrocław
18.11.2010 r. - Łódź

Dział szkoleń -
tel. 022/869-73-50

Bezbolesne tanie znieczulenia

Sleeperone3

Quicksleeper3



Wyłączny dystrybutor w Polsce

Implant Dental New Wave Sp.J.

Ul. Górnośląska 4A/19; 00-444 Warszawa, Tel. 022/ 869 71 00 /01; Fax 022/ 869 43 43

e-mail: info@dental.waw.pl, www.dental.waw.pl www.implant.waw.pl

O wydawcy

Wydawca:

dti Dental
Tribune
International

Biuro w Polsce:

Dental Tribune Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 44, lok. 518
00-024 Warszawa
Tel.: (22) 433 63 63
Fax: (22) 433 63 64
info@d-t.pl
www.dental-tribune.com

Zespół redakcyjny:

Konsultacja naukowa:
Prof. zw. dr hab. med.
Leszek Kryst

Redaktor naczelna:

Magdalena Wojtkiewicz
m.wojtkiewicz@d-t.pl

Thumacze:

Ewa Aleksyńska, Marcin Aleksyński,
Ewa Ganowicz, Sara Bojarczuk

Redakcja i korekta tekstów:

Marzena Bojarczuk

Marketing i reklama:

Grzegorz Rosiak, g.rosiak@d-t.pl
Tel.: (22) 433 63 62

Informacje w sprawie prenumeraty:

Dental Tribune Polska Sp. z o.o.,
info@d-t.pl, Tel.: (22) 433 63 62

Nakład: 10.000 egz.

Wydawca i redakcja nie ponoszą odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń. Publikacja ta jest przeznaczona dla osób uprawnionych do wystawiania recept oraz osób prowadzących obrót produktami leczniczymi w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 6 września 2001 r. - Prawo farmaceutyczne (Dz. U. Nr 126, poz. 1381, z późn. zmianami i rozporządzeniami).

Redakcja *Dental Tribune* dokłada wszelkich starań, aby publikować artykuły kliniczne oraz informacje od producentów jak najrzetelniej. Nie możemy odpowiadać za informacje, podawane przez producentów. Wydawca nie odpowiada również za nazwy produktów oraz informacje o nich, podawane przez ogłoszeniodawców. Opinie przedstawiane przez autorów nie są stanowiskiem redakcji *Dental Tribune*.

Dental Tribune makes every effort to report clinical information and manufacturer's product news accurately, but cannot assume responsibility for the validity of product claims, or for typographical errors. The publishers also do not assume responsibility for product names or claims, or statements made by advertisers. Opinions expressed by authors are their own and may not reflect those of *Dental Tribune International*.

Licensing by Dental Tribune International

Publisher
Torsten Oemus

Group Editor/Managing Editor

DT Asia Pacific
Daniel Zimmermann
newsroom@dental-tribune.com
Tel.: +49-341/4 84 74-107

Editorial Assistant

Claudia Salwiczek
c.salwiczek@dental-tribune.com

Copy Editors

Sabrina Raaff
Hans Motschmann

President/CEO

Torsten Oemus

Marketing & Sales Services

Nadine Parczyk

License Inquiries

Jörg Warschat

Accounting

Manuela Hunger

Business Development Manager

Bernhard Moldenhauer

Executive Producer

Gernot Meyer

Project Manager Online

Alexander Witteczek

Designer

Matthias Abicht

Dental Tribune International

Holbeinstr. 29, 04229, Leipzig,
Germany
Tel.: +49-341-4 84 74-302
Fax: +49-341-4 84 74-173
info@dental-tribune.com
www.dental-tribune.com

Regional Offices

Asia Pacific
Dental Tribune Asia Pacific Limited
Room A, 26F, 389 King's Road
North Point, Hong Kong
Tel.: +852-3118-7508
Fax: +852-3118-7509

The Americas

Dental Tribune America, LLC
213 West 35th Street, Suite 801
New York, NY 10001
Tel.: +1-212-244-7181
Fax: +1-212-244-7185

International Editorial Board

Dr Nasser Barghi, Ceramics, USA
Dr Karl Behr, Endodontics, Germany
Dr George Freedman, Esthetics, Canada
Dr Howard Glazer, Cariology, USA

Prof. Dr I. Krejci, Conservative Dentistry, Switzerland
Dr Edward Lynch, Restorative, Ireland
Dr Ziv Mazar, Implantology, Israel
Prof. Dr Georg Meyer, Restorative, Germany
Prof. Dr Rudolph Slavicek, Function, Austria
Dr Marius Steigmann, Implantology, Germany

Mleko najlepsze dla zębów i sylwetki

Najnowsze badania British Dental Health Foundation potwierdzają, że osoby regularnie spożywające mleko mają większe szanse na powodzenie w walce ze zbędnymi kilogramami.

Badacze dowiedli, że wysoki poziom wapnia zawartego w nabiale oraz serum witaminy D z mleka mogą prowadzić do większej utraty wagi u osób stosujących dietę w celu zredukowania masy ciała. W celu potwierdzenia tej tezy przebadano ponad 300 mężczyzn i kobiet w wieku 40-65 lat cierpiących z powodu nadwagi lub znajdujących się w grupie ryzyka z powodu

przekroczenia właściwego BMI. Badacze prowadzili obserwację przez 2 lata, a ich analizy potwierdziły, że zwiększona ilość mleka przyjmowanego w diecie prowadzi do większej utraty wagi.



Mleko korzystnie wpływa nie tylko na utrzymanie właściwej sylwetki. Eksperti w dziedzinie zdrowia jamy ustnej podkreślają, że tylko woda i mleko są bezpiecznymi napojami pod względem dobrej kondycji zdrowia jamy ustnej. Dr Nigel Carter z British Dental Health Foundation powiedział: „Jeśli ta wiadomość zachęci więcej osób do zamiany napojów gazowanych i soków na mleko, to może się to przełożyć na stan zdrowia jamy ustnej całych populacji”.

Dr N. Cartner dodaje: „Ludzie zwykle nie zdają sobie sprawy z tego, jak często cukier pojawia się w naszej diecie, a nawet niewielka ilość tego produktu szkodzi zdrowiu jamy ustnej. Za każdym razem, kiedy jemy lub pijemy coś, co zawiera cukier nasze zęby są atakowane przez bakterie, a trwa to czasem wiele godzin. Zminimalizowanie tego ataku jest istotnym elementem dbania o zdrowie zębów i dziąseł”.

zatem, kiedy jemy lub pijemy coś, co zawiera cukier nasze zęby są atakowane przez bakterie, a trwa to czasem wiele godzin. Zminimalizowanie tego ataku jest istotnym elementem dbania o zdrowie zębów i dziąseł”. **DT**

Dzieci w USA nie chodzą do szkoły z powodu problemów dentystycznych



Zdaniem Surgeon General z USA, dzieci w tym kraju opuszczają miliony godzin lekcyjnych z powodu problemów zdrowia jamy ustnej.

Wg Surgeon General, dzieci wymagające opieki medycznej z powodu problemów dentystycznych, także próchnicy i chorób dziąseł, nie są obecne na ponad 50 mln godzin lekcyjnych w szkołach. Znaczną większość tych przypadków można zredukować odpowiednimi nawykami dbania o higienę jamy ustnej.

Lekarze rodzinni w Ameryce donoszą o systematycznie wzrastającej liczbie przypadków próchnicy oraz innych problemów dentystycznych wśród dzieci i młodzieży. Według dr. Ahn Harper z Ray Dental Group Rapid City, dzieci nie są właściwie edukowane w zakresie higieny jamy ustnej, a rodzice nie poświęcają odpowiedniej ilości czasu na naukę szczotkowania zębów swoich dzieci.

Wyniki przeprowadzonej na skalę ogólnokrajową ankiety na te-

mat zdrowia jamy ustnej potwierdzają obawy dentystów pokazując, że znaczna liczba dzieci nie szczotkuje zębów systematycznie, a tylko nieliczni odwiedzają dentystów regularnie. Tylko 19% uczniów szkół średnich potwierdza, że otrzymało informacje na temat higieny jamy ustnej w czasie ostatniego roku.

Dentyści zwracają uwagę na wzrost epidemii próchnicy i podkreślają znaczenie edukacji, która powinna rozpocząć się w domu od najmłodszych lat życia dziecka – dzieci muszą być edukowane i zachęcane do szczotkowania zębów przynajmniej 2 razy dziennie. Nie bez znaczenia pozostaje dieta i regularne kontrole w gabinecie dentystycznym, tymczasem większość dzieci spożywa zbyt duże ilości słodczy i słodzonych napojów, a do dentysty trafia dopiero wówczas, kiedy ból zęba uniemożliwia codzienne funkcjonowanie. **DT**

← **DT** strona 1

troszczy się o zdrowie swojej jamy ustnej. Nasza wiedza na temat powiązania choroby dziąseł z innymi chorobami to nie tylko kwestia

pięknego uśmiechu, ale przede wszystkim związku z ogólnym stanem zdrowia. To niezwykle ważna sprawa w aspekcie zagadnień zdrowia publicznego”. **DT**



Made in Germany

Inauguracja niskich cen KaVo!
Sprawdź na www.kavo.pl

Made in Germany

Jakość na wyłączność.

Ekstra klasa dla prawdziwych mistrzów i ekspertów.
W promocyjnej cenie tylko do 31.12. 2010.



KaVo. Dental Excellence.

KaVo Polska Sp. z o.o 92-213 Łódź, ul. Pomorska 251
Tel. 42 675 75 36 Fax 42 675 75 35 biuro@kavo.com
www.kavo.pl

Zgodnie z ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Dz. U. 2005, Nr 180, poz. 149 przypominamy o obowiązku jego prawidłowego zagospodarowania po zużyciu.



Słowo od Jérôme Estignarda – p.o. dyrektora wykonawczego FDI

Podczas Dorocznego Światowego Kongresu Stomatologicznego FDI 2010, który odbył się w Salvador da Bahia, Rada FDI powołała Jérôme Estignarda na stanowisko p.o. dyrektora wykonawczego. J. Estignard będzie prowadził siedzibę główną FDI w okresie poszukiwania docelowego dyrektora wykonawczego.

Jérôme Estignard od listopada 2009 r. pełnił funkcję dyrektora finansowego i operacyjnego FDI. Jego wcześniejsze doświadczenia to 5 lat na stanowisku starszego audytora w firmie PriceWaterhouseCoopers we Francji oraz 12 lat w SITA we Francji, Niemczech i Szwajcarii. W latach 2004-2008 był on m.in. dyrektorem pionu raportów finansowych w SITA w Szwajcarii. J. Estignard uzyskał tytuł MBA na International University w Genewie (Szwajcaria), a także zdobył dyplom z zarządzania i finansów w ICS Business School w Paryżu (Francja) i dyplom z ekonomii biznesu w University de Sceaux (Francja).

„W ubiegłym miesiącu w Salvador da Bahia odbył się kolejny organizowany przez FDI Do-

roczny Światowy Kongres Stomatologiczny, który zgromadził niemal 10.000 uczestników z całego



Mr Jérôme Estignard

świata. Nigdy nie możemy zaprzestać starań o poprawę stanu zdrowia jamy ustnej. Obecnie koncen-

trujemy się na stworzeniu stabilnych podwalin pod zadania czekające nas w przyszłości. FDI jest organizacją członkowską. Staramy się więc poprawiać jakość usług, jakie świadczymy naszym członkom, uwzględniając rady i opinie wszystkich członków, krajowych towarzystw stomatologicznych oraz naszych partnerów. Czuję się zaszczycony zaufaniem, jakie pokłada we mnie przewodniczący elekt FDI i z ogromnym entuzjazmem patrzę w przyszłość. Przy wsparciu Rady FDI, licznych ochotników, pracowników siedziby głównej oraz naszych partnerów, FDI kontynuuje drogę w kierunku swojej wizji, jaką jest optymalny stan zdrowia jamy ustnej dla każdego człowieka. Siedziba główna FDI pozostaje zawsze do Państwa usług. Będziemy wdzięczni za przekazywanie nam pytań i opinii zwrotnych, szczególnie dotyczących nowych projektów FDI, ogłoszonych podczas ostatniego Kongresu FDI w Salvador, takich jak Data Mirror oraz VOX. Oba te narzędzia rozwijamy, mając przed sobą jeden cel – lepszą pracę dla naszych członków”. 

Zebranie krajowych towarzystw stomatologicznych poświęcone odbudowie infrastruktury stomatologicznej na Haiti

Kiedy Chantal Noël – pełnomocnik Association Dentaire Haïtienne przemawiała na walnym zgromadzeniu oraz na forum NLO w Salvador, z entuzjazmem mówiła o pracy z VOX – nową platformą komunikacji w obrębie FDI, mającą na celu odbudowę możliwości świadczenia opieki stomatologicznej w jej kraju. Po 8 miesiącach od trzęsienia ziemi, które zniszczyło Haiti, wiele gabinetów dentystycznych nadal jest zrujnowanych.

Chantal Noël zamierza przygotować listę wyszczególniającą pomoc krajowych towarzystw stomatologicznych z całego świata, ukierunkowaną na odbudowę i ponowne wyposażenie gabinetów. Za pośrednictwem VOX będzie informowała wszystkich członków FDI, jakiego rodzaju sprzętu potrzebują haitańscy dentyści. Chantal pokazała, jak tego typu narzędzie może pomóc towarzystwom stomatologicznym w kraju dotkniętym klęską żywiołową. Amerykańskie Towarzystwo Sto-



Chantal Noël

matologiczne zaangażowało się już w pomoc i zbiera fundusze dla Haiti za pośrednictwem kampanii „Adoptuj gabinet – odbudowa gabinetów stomatologicznych na Haiti”. ADA wykorzysta VOX do promocji swojej akcji. Zachęca także do udziału w niej inne krajowe towarzystwa stomatologiczne. Bez pomocy większości haitańskich dentystów nie będzie w stanie odbudować swoich gabinetów. Organizatorzy kampanii postawili sobie za cel zebrać 350.000 dolarów do końca 2010 r. Więcej informacji znaleźć można na stronie internetowej: www.ada.org. 

Konkurs Sesji Plakato- wej FDI/Unilever 2010

Podczas spotkania VIP, jakie odbyło się 2. września w ramach Dorocznego Światowego Kongresu Stomatologicznego, ogłoszono 6 zwycięzców Konkursu Sesji Plakatowej FDI/Unilever 2010. Są nimi następujące prace:

- „Comparison of resin based sealers 2seal and AHPlus Cytotoxicity on cell lines MG-63 and Saos-2” (Porównanie działania cytotoksycznego uszczelniaczy na bazie żywicy 2seal oraz AHPlus na linie komórkowe MG-63 i Saos-2). Maryam Eh-sani*, Ebrahim Zabihi (Iran).
- „Prostaglandin-E2 induces receptor activator of nuclear factor kappa B ligand expression in human periodontal ligament cells via EP2 receptor” (Prostaglandyna E2 indukuje ekspresję ligandu aktywatora receptora dla czynnika jądrowego kappa B w ludzkich komórkach więzadła ozębnej za pośrednictwem receptora EP2). Nawapat Sakornwimon*, Auspreya Rujirachotiwat, Prasit Pava-sant (Tajlandia).
- „Prevalence/distribution of *Porphyromonas gingivalis fimbriae* subtypes in patients with severe periodontitis” (Występowanie/rozprzestrzenienie podtypów fimbrii *Porphyromonas gingivalis* u pacjentów z ciężkim zapaleniem przyzębia). Patrick Frank*, Sigrun Eick, Chong-Kwan Kim, Peter Eickholz, Ti-Sun Kim (Niemcy).
- „Activity of plant extracts from the Brazilian Pantanal against *Streptococcus mitis*” (Działanie wyciągów roślinnych z Pantanalun w Brazylii na *Streptococcus mitis*). Fernanda

Louernção Brighenti, Marcos José Salvador, Alberto Carlos Botazzo Delbem, Ádina Cléia Botazzo Delbem, Cristiane Yumi Koga-Ito (Brazylia).

- „Tooth loss and oral health self-perception of adults covered by health strategy for the family in Salvador, Bahia, Brazil” (Utrata zębów i samoocena stanu zdrowia jamy ustnej dorosłych objętych programem zdrowotnym dla rodzin w Salvador (Bahia, Brazylia). Mércia Sacramento Dos Santos, Gimena Melo Santos, Fabiana Raynal Floriano, Maria Isabel Pereira Vianna, Maria da Conceição Nascimento Costa (Brazylia).
- „Sickle cell disease, oral health status and socioeconomic conditions of children in the state of Bahia – a cohort study” (Niedokrwistość sierpowatokrwinkowa, stan zdrowia jamy ustnej i warunki socjoekonomiczne dzieci w stanie Bahia – badanie kohortowe). Felipe Fagundes Soares, Thaís Régis Aranha Rossi, Maria Isabel Pereira Vianna, Maria Cristina Teixeira Cangussu (Brazylia).

W tym roku FDI otrzymała 120 zgłoszeń do udziału w konkursie. Przed kongresem wybrano najlepsze plakaty, które wzięły udział w finale. Ich autorów poproszono o prezentację plakatów i wyników badań przed panelem sędziów, a następnie o wzięcie udziału w sesji dyskusyjnej podczas kongresu. Każdy ze zwycięzców otrzymał bezpłatną wejściówkę na kolejny Kongres FDI oraz 1.500 euro. Informacje na temat konkursu w 2011 r. znajdują się na stronie internetowej FDI. 

FDI z powodzeniem wprowadza nową platformę komunikacji – VOX

Platforma VOX – głos łączący świat opieki stomatologicznej (voice connecting the oral health world) została z powodzeniem wprowadzona w Salvador da Bahia (Brazylia) podczas spotkania FDI AWDC 2010. Platformę przedstawiono członkom podczas walnego zgromadzenia FDI oraz na forum krajowych pełnomocników, po wcześniejszym umożliwieniu wszystkim członkom dostępu on line do platformy.

Ta nowa internetowa droga komunikacji dla członków FDI jest odpowiedzią na zgłaszane przez nich sygnały i została ukierunkowana na spełnienie ich różnorodnych potrzeb. VOX ma na celu ujednolicienie kontaktów internetowych członków



FDI, rządów i pracowników FDI przy pomocy intuicyjnej aplikacji, zawierającej informacje na temat członków FDI, ułatwiającej kontakty pomiędzy nimi, umacniającej wizerunek liderów zdrowia jamy ustnej i zachęcającej do dzielenia się wiedzą. Po wprowadzeniu platformy członkowie aktywnie ją badali i zgłaszali swoje uwagi.

- „Gratuluję stworzenia VOX... Dodałem ją do listy ulubionych stron” (Robert Boyd-Boland, Australijskie

Towarzystwo Stomatologiczne NLO).

- „Dziękuję!!!! Będę regularnie wykorzystywać VOX... Niezwykła platforma!” (Kathleen Roth, Amerykańskie Towarzystwo Stomatologiczne NLO).

Wprowadzenie VOX do użytku oznacza zakończenie fazy 1 – rozwoju i testów. Zachęcamy teraz członków FDI do indywidualnego stosowania platformy, bo to właśnie zdecyduje o jej sukcesie. Jednocześnie narzędzie to będzie nadal rozwijane, mając na celu zapewnienie FDI i jej członkom dodatkowych funkcji, takich jak spersonalizowana witryna internetowa dla każdego członka oraz międzynarodowy katalog on line. 

FDI wprowadza Data Mirror podczas Dorocznego Światowego Kongresu Stomatologicznego

FDI wprowadziła podczas Światowego Kongresu Stomatologicznego w Salvador da Bahia (Brazylia) Data Mirror – interaktywne narzędzie do tworzenia map on line.

Data Mirror to dostępna on line baza danych FDI dotycząca zdrowia jamy ustnej. Dzięki oprogramowaniu wizualizującemu umożliwia użytkownikom dynamiczne tworzenie map na podstawie aktualnych danych światowych i zdrowotnych. Data Mirror prezentuje dane zebrane na potrzeby „Atlasu zdrowia jamy ustnej” (Oral Health Atlas) w interaktywnym formacie internetowym. Narzędzie to pozwala użyt-



kownikom wybierać wyświetlane na mapie informacje, a także porównywać dane dla różnych krajów. Projektem kierowała Komisja ds. Światowego Rozwoju Stomatologii i Promocji Zdrowia. Finansowanie zapewnił grant firmy Johnson & Johnson.

Dzięki stworzonemu przez FDI Data Mirror, dane pochodzące z „Atlasu zdrowia jamy ustnej” mogą służyć projektom z dziedziny zdrowia publicznego dotyczącym pro-

mocji zdrowia i profilaktyki chorób. Należą do nich prowadzone przez samą FDI programy, *Live.Learn.Laugh.* World Dental Development Fund, Global Car-

ries Initiative oraz strategię regionalne. Zgromadzone dane pomogą też w realizacji projektów dotyczących świadomości zdrowotnej i pracowników. Ponadto dzięki tym danym FDI i krajowe towarzystwa stomatologiczne będą mogły lepiej planować, wprowadzać w życie i oceniać projekty dotyczące zdrowia jamy ustnej. FDI oczekuje, że Data Mirror ułatwi także generowanie aktualnych danych na potrzeby kolejnego wydania „Atlasu zdrowia jamy ustnej”. ^[20]

FDI oraz Unilever Oral Care ogłaszają rozpoczęcie II fazy światowego partnerstwa



Światowa Federacja Dentystów FDI oraz Unilever Oral Care ogłosiły podczas Dorocznego Światowego Kongresu Stomatologicznego FDI w Salvador da Bahia (Brazylia) wejście w II fazę wyjątkowego światowego partnerstwa.

Jest to następstwo dotychczasowych 5 lat udanej współpracy, która zaowocowała 40 różnymi projektami promocji zdrowia, wprowadzonymi przez krajowe towarzystwa stomatologiczne i marki Unilever Oral Care w 37 krajach. Faza II współpracy będzie nadal obejmowała lokalne partnerstwo pomiędzy krajowymi towarzystwami stomatologicznymi i firmą Unilever Oral Care. Nowym celem będzie wspólna praca na rzecz wymernej poprawy stanu zdrowia jamy ustnej poprzez zachęcanie do szczotkowania zębów 2 razy dziennie przy użyciu pasty z fluorem. Kiedy partnerów w różnych krajach łączy wspólny cel, ich działania mają większy i bardziej wymerny wpływ na stan zdrowia jamy ustnej ludności na całym

świecie. Realizatorami projektów będą osoby wywierające największy wpływ społeczny, takie jak dentyści, inni pracownicy służby zdrowia oraz nauczyciele. Będą oni starali się dotrzeć do określonych beneficjentów, obejmujących rodziny, dzieci uczęszczające do szkół oraz mniejsze dzieci, przekazywać im informacje dotyczące korzyści wynikających ze szczotkowania zębów 2 razy dziennie przy użyciu pasty z fluorem, a także wspierać ich we wprowadzaniu tej zmiany zachowań. Wejście w fazę II partnerzy świętowali, organizując warsztaty Global Launch Workshop podczas Dorocznego Kongresu Stomatologicznego FDI. Wzięli w nim udział przedstawiciele krajów uczestniczących w programie oraz zespołu ds. globalnej współpracy ze strony FDI i koncernu Unilever. Członkowie Komisji ds. Światowego Rozwoju Stomatologii i Promocji Zdrowia: prof. Prathip Phantumvanit i prof. Juan Carlos Llodra wygłosili wykłady dotyczące skuteczności szczotkowania zębów 2 razy dzien-

nie przy użyciu pasty z fluorem oraz wskaźników oceny skuteczności programu. Światowa Federacja Dentystów FDI oraz Unilever Oral Care zobowiązały się do dalszej współpracy w celu poprawy stanu zdrowia jamy ustnej na całym świecie i z zaangażowaniem będą kontynuować partnerskie działania w tym kierunku. Faza II współpracy FDI/Unilever Oral Care, ze swym jasno określonym celem, nazwanym w polityce FDI na r. 2008: „Promocja zdrowia zębów poprzez stosowanie past z fluorem” znacząco przyczynia się do zbliżania się do wizji FDI, jaką jest optymalny stan zdrowia jamy ustnej ludzi na całym świecie. ^[20]

Perspektywy – Meksyk 2011

Organizatorzy Dorocznego Światowego Kongresu Stomatologicznego FDI 2011, tzn. FDI oraz Meksykańskie Towarzystwo Stomatologiczne, we współpracy z meksykańskim przemysłem stomatologicznym chcą dostarczyć uczestnikom Kongresu wartych zapamiętania doświadczeń i wrażeń.

Uczestnicy, goszczeni w niezwykle nowoczesnym centrum konferencyjnym Centro Banamex, znajdą optymalne warunki do udziału w programie naukowym

spotkania. Temat konferencji: „Nowe horyzonty w opiece stomatologicznej” pozwoli na zgłębienie najnowszych wyzwań i możliwości w świecie pielęgnacji zdrowia jamy ustnej. Ponadto Światowa Wystawa Stomatologiczna FDI będzie okazją do zaprezentowania międzynarodowych i meksykańskich producentów oraz dystrybutorów, którzy będą prezentowali delegatom FDI swoje najnowsze produkty i usługi. Wrażeń dostarczy możliwość poznania kultury Meksyku poprzez opcjonalne wycieczki i imprezy towarzyszące.

Oficjalne hotele konferencyjne są położone w Polanco, jednej z najbardziej dynamicznych części miasta. W tej okolicy znajdują się wyszukane hotele, restauracje oraz najlepsze miejsca na zakupy. Główną atrakcją Polanco jest fakt, że jest to dzielnica mieszkalno-handlowa. Eleganckie mieszkania i sklepy czynią z tej okolicy strategiczne centrum finansowe. Mimo to, zachowała ona swoją dawną atmosferę, oferuje także doskonałą kuchnię, a nocą – zwiedzenie najlepszych klubów w mieście.

Więcej informacji można znaleźć na stronach internetowych: www.fdiworldental.org i www.fdi2011.org. ^[20]



Salvador da Bahia

AWDC 2010

Informacje dotyczące Dorocznego Światowego Kongresu Stomatologicznego w Salvador da Bahia w Brazylii można znaleźć pod adresem www.fdiworldental.org/content/2010-fdi-annual-world-dental-congress.

WYBORY FDI 2010

Wybory miały na celu obsadzenie 5 wolnych miejsc w Radzie FDI, w tym skarbnika oraz 10 miejsc w różnych Komisjach podczas kongresu w 2010 r. Udzielono nominacji na pełnienie dostępnych funkcji, w tym 10 nominacji na stanowiska w Radzie oraz 18 nominacji na stanowiska w Komisjach. Kandydatury na wolne stanowiska głosowano podczas Walnego Zgromadzenia B oraz spotkania Rady FDI C. Gratulujemy i witamy następujących członków Rady i Komisji FDI, wybranych w Salvador da Bahia w Brazylii.

RADA FDI

Radni

- Dr Arif Alvi (Pakistan)
- Dr Jack Cottrell (Kanada)
- Dr Patrick Hescot (Francja)

- Prof. Nermin Yamalik (Turcja)

Skarbnik

- Dr Tin Chun Wong (Hong Kong SAR (Chiny))

KOMISJE FDI

Komisja ds. Komunikacji i Wsparcia Członkowskiego

- Dr Alexander Tolmeijer (Holandia)

Komisja ds. Praktyki Stomatologicznej

- Dr Ralf Wagner (Niemcy)

Komisja ds. Edukacji

- Dr Sally Hewett (USA)
- Prof Takeshi Inoue (Japonia)
- Dr Young Guk Park (Korea)
- Dr Joël Trouillet (Francja)
- Prof Tao Xu (Chiny)

Komisja ds. Nauki

- Prof. LJ Jin (Hong Kong SAR (Chiny))

Komisja ds. Światowego Rozwoju Stomatologii i Promocji Zdrowia

- Dr Valerie Robison (USA)
- Prof Souad Msefer (Maroko)

Witamy nowych członków FDI!

Walne Zgromadzenie B w Salvador da Bahia wybrało następujących nowych członków:

Członkowie zwyczajni:

- Egipt – Egyptian Dental Association
- Białoruś – Belorussian Dental Association

- Vanuatu – South Pacific Smiles

Członkowie pomocniczy:

- Academy of General Dentistry – AGD
- Brazilian Academy of Dentistry – BAD

About the publisher fdi

Publisher
FDI World Dental Federation
Tour de Cointrin, Avenue Louis Casaï 84,
Case Postale 3
1216 Cointrin – Genève
Switzerland
Phone: +41 22 560 81 50
Fax: +41 22 560 81 40
E-mail: media@fdiworldental.org
Web site: www.fdiworldental.org

FDI Worldental Communiqué is published by the FDI World Dental Federation. The newsletter and all articles and illustrations therein are protected by copyright. Any utilisation without prior consent from the editor or publisher is inadmissible and liable to prosecution.

„Angażujemy się w inwestycje i wspieramy rozwój implantologii stomatologicznej w Chinach”

Wywiad z Beatem Spalingerem – prezesem i dyrektorem generalnym firmy Straumann ze Szwajcarii

Straumann – szwajcarska firma wytwarzająca produkty stomatologiczne ogłosiła, że poszerza zakres swoich wpływów o rynek chiński. Podczas wystawy Sino-Dental 2010 w Pekinie redaktor chińskiej edycji *Dental Tribune* – Edward Chen rozmawiał z nowym prezesem i dyrektorem generalnym, Beatem Spalingerem, na temat planów i zaangażowania firmy w problemy Chin.

Straumann planuje otwarcie swojej filii w Chinach. Co kryje się za tą decyzją i czy będzie ona miała wpływ na strategię handlową firmy w tym kraju?

Jeśli chodzi o implantologię stomatologiczną i wszelkiego rodzaju stomatologię odtworczą, Chiny są obecnie najważniejszym

azjatyckim rynkiem rozwijającym się. Rośnie zapotrzebowanie na rozwiązania stomatologiczne na najwyższym poziomie, a także na edukację i usługi świadczone w kraju. Angażujemy się w zapewnianie wsparcia naszym klientom w tym rejonie za pośrednictwem siedziby azjatyckiej w Singapurze. Jak dotąd reakcja chińskiej społeczności stomatologicznej była bardzo pozytywna. Jednak wobec szybkiego rozwoju implantologii stomatologicznej w Chinach musimy zacieśnić związki z naszymi klientami i wzmocnić swoją pozycję na miejscowym rynku. Dlatego zdecydowaliśmy się nie tylko umacniać partnerskie stosunki z Beijing Focus Medical, ale także w ciągu najbliższego roku finansowego otworzyć własną filię. Mając

własne miejscowe przedstawicielstwo, możemy lepiej rozumieć potrzeby naszych chińskich klientów, a także aktywniej uczestniczyć w takich przedsięwzięciach jak programy edukacyjne i warsztaty.

Wobec zahamowania światowej gospodarki, na rynkach stomatologicznych w niektórych krajach obserwowano w ciągu minionych 2 lat wyraźne spowolnienie. Dlaczego uważa Pan, że rokowanie dla Chin jest korzystne?

Chiny znajdują się wciąż na stosunkowo wczesnym etapie rozwoju w zakresie implantologii stomatologicznej. Jednak stały rozwój instytucji publicznych przy jednoczesnym wzroście sektora prywatnego daje nam powody, aby uważać, że w ciągu najbliższych 10 lat



Beat Spalinger – prezes i dyrektor generalny firmy Straumann ze Szwajcarii.

Chiny staną się jednym z 3 najsilniejszych rynków na świecie. Angażujemy się w inwestycje i wspieramy rozwój implantologii stomatologicznej w Chinach, koncentrując się na dowodach naukowych, szkoleniach i działaniach edukacyjnych. To zaangażowanie jest m.in. powodem otwarcia filii firmy Straumann w Chinach.

także dostępne w Chinach. Z badań przedklinicznych wynika, że wszczepy SLActive zapewniają większą przewidywalność efektów leczenia dzięki wspomaganie osteointegracji i skracaniu czasu gojenia z 6-8 do 3-4 tygodni. Oznacza to przewagę tego systemu nad innymi powłokami głównych konkurencyjnych implantów.

Czy firma posiada długoterminowe zobowiązania wobec rynku chińskiego?

W ciągu ostatnich 2 lat firma Straumann uzyskała znaczący udział w rynku. Miało to związek z naszymi innowacyjnymi i sprawdzonymi klinicznie liniami produktów oraz technologii. Z dumą mogę powiedzieć, że jesteśmy jedną z nielicznych, o ile nie jedyną firmą, która ma na rynku system implantologiczny poparty 10-letnim doświadczeniem klinicznym.

Wierzmy przy tym, że nasze zaangażowanie w szkolenia i edukację, m.in. sponsorowanie ośrodków szkolenia implantologicznego w Pekinie i Hong Kongu, czy też zorganizowany ostatnio Pierwszy Międzynarodowy Kongres Periodontologiczny w Hangzhou, przyczyniły się znacząco do naszego sukcesu w Chinach. Wraz z organizacją Beijing Focus Medical będziemy nadal czynić starania, by zdobyć zaufanie lekarzy dentytów, którzy chcą oferować swoim pacjentom optymalne rozwiązania terapeutyczne.

Jaka linia produktów jest obecnie promowana przez firmę Straumann? Czy planują Państwo wprowadzić w tym roku na rynek chiński nowe produkty?

Ostatnio wprowadziliśmy na rynek powłokę powierzchniową 3. generacji SLActive oraz nową generację Bone Level Implant. Mamy także inne propozycje, jak np. doskonały materiał Roxolid oraz wiele rozwiązań cyfrowych, które weszły niedawno na pierwsze rynki – zamierzamy jak najszybciej rozpowszechnić je na całym świecie. Proszę powiedzieć coś więcej na temat SLActive i nowych implantów Bone Level.

Obie linie produktów odnoszą wielki sukces w Europie i Ameryce Płn. Od 2005 r. sprzedano ponad milion implantów SLActiva, a od października 2009 r. implanty te są

Implanty Bone Level firmy Straumann zapewniają nowy próg pewności na poziomie kości dzięki lepszemu zachowywaniu kości grzbietu wyrostka, prostszej pracy (związanej z nowym połączeniem CrossFitT) oraz doskonałym efektem estetycznym, wynikającym z lepszych interakcji z tkankami miękkimi. Produkt ten uzupełnia odnosząc duże sukcesy linię Tissue Level. Umożliwia nam oferowanie kompletnego systemu dla wszystkich grup wskazań, który można stosować z tym samym zestawem chirurgicznym. Planujemy wprowadzenie pełnej oferty implantów Straumann Bone Level na rynek chiński w kolejnych miesiącach tego roku.

Coraz więcej dentytów w Chinach wprowadza implantologię stomatologiczną do swoich gabinetów. W jaki sposób firma Straumann może im pomóc?

Aby pomóc lekarzom dentytom osiągać przewidywalne i trwałe efekty estetyczne, firma Straumann angażuje się w działania edukacyjne dla przedstawicieli wszystkich specjalizacji. W ubiegłym miesiącu zorganizowaliśmy na przykład ITI Education Week na Uniwersytecie w Hong Kongu. Było to zupełnie niespotykane wydarzenie, zorganizowane we współpracy z Międzynarodowym Zespołem Implantologicznym (International Team for Implantology, ITI) ze Szwajcarii. ITI organizuje również w sierpniu przyszłego roku swój pierwszy Kongres w Chinach, który odbędzie się w Neimenggu.

Ponadto Straumann i ITI wspierają swoich klientów, edukując pacjentów przy pomocy różnych materiałów informacyjnych oraz stypendiów, które mają umożliwić młodym dentytom studiowanie przez jeden semestr w zagranicznych uczelniach wyższych. ITI sponsoruje także badania, prowadzone obecnie na chińskich uniwersytetach. 

AD

Heraeus

Charisma® Diamond.

Odkryj kolejny wymiar naturalnego piękna.



PROMOCJA
Twoje zdanie
liczy się
dla nas!

Odkryj Charisma® Diamond, nowy uniwersalny, światłoutwardzalny, nanohybrydowy kompozyt firmy Heraeus. Podziel się swoją opinią na temat tego produktu, wypełniając ankietę. Wyślij do nas kopie faktury, a otrzymasz od nas prezent do zakupionego zestawu:

 Charisma® Diamond Intro kit  Charisma® Diamond Basic kit  Charisma® Diamond Master kit	+ ankieta = + ankieta = + ankieta = + „Charisma® Diamond hands-on course”	= GLUMA® 2Bond butelka 4 ml = GLUMA® 2Bond Asortyment = Charisma® Diamond Intro kit + „Charisma® Diamond hands-on course”
--	---	---

bezpłatny udział w szkoleniu

Czas trwania promocji: od 27.09.2010 do 31.12.2010

Szczegóły promocji pod nr tel.: 33 496 35 39, u przedstawicieli oraz na www.heraeus-dental.pl.

Ankieta do pobrania na naszej stronie internetowej.

CHARISMA
Naturalne piękno.

Biuro – ☎ (33) 496 35 39, ✉ biuro@heraeus-kulzer.pl;
Konsultant: lek. dent. Małgorzata Grzegorzak-Nowakowska, ☎ +48 600 975 896;
Przedstawiciele: Łódź, Częstochowa, Katowice, Kraków i okolice – Konrad Kędziora, ☎ +48 600 976 698;
 Radom, Lublin, Rzeszów, Kielce i okolice – Grzegorz Welo, ☎ +48 600 976 792;
 Poznań, Kalisz, Sieradz, Wrocław i okolice – Piotr Kupis, ☎ +48 604 241 425;
 Trójmiasto, Bydgoszcz, Toruń – Grzegorz Rymarzak, ☎ +48 502 261 007
www.heraeus-dental.pl

20% włoskich dentystów nie ma odpowiednich kwalifikacji do pracy

Daniel Zimmermann, Dental Tribune International

Wielu dentystów i techników dentystycznych we Włoszech pracuje nielegalnie. Wg szacunków Narodowego Stowarzyszenia Dentystów Włoskich (ANDI) ok. 20% spośród 15.000 dentystów nie ma odpowiednich kwalifikacji do pracy. Organizacja przyznaje, że w samym Rzymie może być ponad 1.000 fikcyjnych dentystów.

Praca w zawodzie dentysty bez odpowiednich kwalifikacji nie jest we Włoszech rzadkością. Wiele klinik i gabinetów działa w ten sposób przez lata, a nawet dziesiątki lat. We wrześniu br. masowa akcja policji w Palermo i w 3 innych miastach pozwoliła na wykrycie co najmniej 7 klinik, które zatrudniały

dentystów nie mających uprawnień do pracy klinicznej. Do sądu trafia jednak tylko niewielka liczba fikcyjnych dentystów. Z raportów policyjnych wynika, że w ubiegłym roku karą grzywny za wykonywanie zawodu dentysty bez odpowiednich uprawnień ukarano mniej niż 500 osób.

Wg ANDI, większość nielegalnych dentystów pracuje w zawodzie na podstawie dyplomów uzyskanych w krajach, które niedawno wstąpiły do Unii Europejskiej albo w krajach Ameryki Płd., gdzie stan-

dardy nauczania są niższe niż we Włoszech. Karą za nieuprawnione wykonywanie zawodu dentysty jest we Włoszech 6 miesięcy ograniczenia wolności albo grzywna w wysokości 500-600 euro. [DT](#)

Nanofarba zwalcza superbakterie

Claudia Salwiczek, Dental Tribune International

Powstawanie szczepów bakterii opornych na antybiotyki staje się ogromnym wyzwaniem w walce z infekcjami szpitalnymi. Naukowcy z Nowego Jorku i Albany (USA) opisywali pozytywne wyniki badań nad nową powłoką w skali nano, która może znaleźć zastosowanie w pokrywaniu narzędzi chirurgicznych lub ścian pomieszczeń szpitalnych.

Nowa powłoka zabija w ciągu 20-minutowego kontaktu nawet wyjątkowo oporne drobnoustroje, takie jak szczepy MRSA (*Methicillin-resistant Staphylococcus aureus*). To szczep bakterii występujący zwykle na skórze, a czasem także w przewodach nosowych zdrowych osób. Może stamtąd dostać się do wnętrza organizmu po przerwaniu ciągłości tkanek lub przez narzędzia chirurgiczne, takie jak cewniki i rurki intubacyjne. Infekcje wywołane przez MRSA są trudne do opanowania, ponieważ bakterie te nie reagują na antybiotyki stosowane w infekcjach gronkowcowych, takie jak penicylina lub cefalosporyny. W Australii – podobnie jak w innych krajach – rocznie z powodu infekcji związanych z MRSA umiera 700 osób.

Nowa powłoka, oparta na naturalnym enzymie – lizostafinie, może być zdaniem naukowców, stosowana niezależnie od rodzaju wykończenia powierzchni. Jest ona toksyczna wyłącznie dla MRSA, a mechanizm jej działania wynika z wiązania ze ścianą komórkową bakterii i zabijania drobnoustroju poprzez jej rozcinanie.

„Jest to bardzo skuteczny mechanizm. Po wprowadzeniu niewielkiej ilości lizostafiny do roztworu zawierającego *Staphylococcus aureus* można zaobserwować niemal natychmiastową śmierć bakterii” – powiedział prof. Ravi Kane (Department of Chemical and Biological Engineering, Rensselaer Polytechnic Institute w Troy, w stanie Nowy Jork). „W ten sposób uzyskaliśmy bardzo wybiórczo działający środek, który można stosować w różnych środowiskach – w postaci farb, powłok narzędzi medycznych, pokrywania klamek, masek chirurgicznych. Wszędzie tam jest aktywny i stabilny” – dodaje R. Kane.

Kane podkreśla też, że powłokę można przechowywać bez dostępu wilgoci nawet przez 6 miesięcy. Można także wielokrotnie ją zmywać bez utraty skuteczności. [DT](#)

EMS-SWISSQUALITY.COM

EMS
ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

NOWY PIEZON

PIEZON MASTER 700 – ORYGINALNA METODA PIEZON WSPARTA INTELIGENTNĄ TECHNOLOGIĄ i.PIEZON



> Nowa broszura – wszystko o Oryginalnej Metodzie Piezon i nowym urządzeniu Piezon Master 700

BEZBOLEŚNIE dla pacjenta – oto idea, która przyświecała twórcom Oryginalnej Metody Piezon podczas opracowywania nowego urządzenia Piezon Master 700.

Rezultatem jest zabieg, który nie powoduje powstawania nadwrażliwości zębów ani działań, a zapewnia uzyskanie nadzwyczajnie gładkiej powierzchni zębów bez naruszenia błonki.

Połączenie Oryginalnych Rękojeści Piezon LED i elektronicznego modułu i.Piezon, które zapewnia doskonałe dopasowanie do kształtu zębów ruch instrumentów to symbioza inteligentnej technologii i niezrównanej precyzji. Oryginalne Szwajcarskie Instrumenty EMS, wykonane z najlepszej biokompatybilnej stali chirurgicznej, dopełniają perfekcję całości.

Nowe urządzenie Piezon Master 700 ze swym nowoczesnym panelem

dotykowym ustala nowe standardy łatwości obsługi i utrzymania higieny. Korzyść dla każdego – pacjenta i stomatologa – obaj są zadowoleni.

“I FEEL GOOD”

Więcej informacji > welcome@ems-ch.com

AD

Blend-a-med PRO-EXPERT OCHRONA DZIAŚEŁ

o działaniu bakteriostatycznym



Redukcja płytki

Ochrona dziąseł

Zapobieganie i leczenie
nadwrażliwości zębów



NOWE SPOJRZENIE NA OCHRONĘ DZIAŚEŁ I NADWRAŻLIWOŚĆ

Pomaga chronić dziąsła przez działanie ograniczające rozmnażanie bakterii i uwalnianie toksyn. Pomaga w zmniejszaniu recesji dziąseł powodujących obnażanie kanalików zębinowych, które prowadzi do nadwrażliwości zębów.



Prostszy sposób usuwania cementowanych uzupełnień protetycznych na implantach

Dr Scott Davis, Australia

Czasami zachodzi konieczność zdjęcia zacementowanego uzupełnienia protetycznego z jednego lub więcej implantów, a uzupełnienie nie daje się usunąć przy pomocy tradycyjnych narzędzi do zbijania koron i mostów. W celu ich zdjęcia trzeba dostać się do śruby łącznika, przewiercając się poprzez koronę lub most.

Wyzwaniem jest stworzenie możliwie najmniejszego otworu dostępowego przy możliwie najmniejszym wysiłku i w jak najkrótszym czasie. W niniejszym artykule opisano prostą metodę tworzenia i stosowania szablonu, który może ułatwić stworzenie odpowiednich otworów dostępowych w uzupełnieniach protetycznych opartych na implantach.

Do przedstawienia tej metody nie miałem żadnego pacjenta z obluźnionym albo uszkodzonym mostem. Z tego względu do zilustrowania opisu techniki użyłem modelu edukacyjnego dla pacjentów (Ryc. 1a, b). Na rycinie 2 przedstawiono umiejscowienie implantów.

Tworzenie narzędzia

Podstawowym elementem w przedstawianej technice jest model roboczy zastosowany do wykonania uzupełnienia protetycznego opartego na implancie/implantach (Ryc. 3). Do analogów implantów wprowadza się długie śruby z transferów wyciskowych (Ryc. 4) albo długie śruby laboratoryjne (Ryc. 5a, b). Model wyblokowuje się woskiem, tak aby służył jako szalunek dla tworzonego szablonu (Ryc. 6a-c). Wosk powinien sięgać na obu końcach uzupełnienia co najmniej o jeden ząb dalej niż praca protetyczna.

Jeśli dystalnie od uzupełnienia nie ma więcej zębów, należy objąć dodatkowo jeszcze jeden ząb w kierunku mezjalnym, aby uzyskać maksymalną stabilność szablonu. Za pomocą wosku należy także całkowicie wyblokować obszar protezy we wszystkich kierunkach. W części mezjalnej szalunek powinien być dostatecznie szeroki i solidny, żeby można było oprzeć w tej okolicy kciuk lub inny palec, stabilizując całość podczas preparowania ubytków dostępowych.

Model i śruby pokrywa się wazeliną lub środkiem poślizgowym na bazie wody. Na modelu formuje się kształt z żywicy samopolimeryzującej lub światłoutwardzalnej w celu pokrycia sąsiednich powierzchni zwarciowych oraz objęcia śrub w analogach implantów (Ryc. 7a, b). Najchętniej stosuję w tym celu żywicę modelową GC pattern resin. Na późniejszym etapie polimeryzacji usuwam śruby zanim mogłoby dojść do ich uwiecznienia w żywicy. Po związaniu materiału przycina się i poleruje (Ryc. 8a, b), a następnie sprawdza jego stabilność na modelu. W razie potrzeby można dodać więcej materiału.

Jeśli jest dostępny model gipsowy wykonany wraz z uzupełnieniem, można wygodnie sprawdzić stabilność szablonu i ocenić, czy nie ma kontaktu pomiędzy nim a uzupełnieniem protetycznym (Ryc. 9). W zależności od potrzeb dostosowuje się powierzchnię dośluzówkową, aby zapewnić odpowiednią adaptację.



Ryc. 1a



Ryc. 1b



Ryc. 2



Ryc. 3



Ryc. 4



Ryc. 5a



Ryc. 5b



Ryc. 5c



Ryc. 6a



Ryc. 6b



Ryc. 6c



Ryc. 7a



Ryc. 7b



Ryc. 8a



Ryc. 8b



FENDERMATE® Kształtka



Dopasowuje się do miejsca.



Otrzymanie odpowiedniego punktu stykowego.



Ciasne dopasowanie przy brzegu przyszyjkowym zapobiega powstaniu nawisów.



Elastyczne skrzydełko wywiera nacisk na utrzymanie separacji i adaptacji przyszykowej.

The World's Fastest Matrix?

Fender Mate jest przeznaczony do wypełnień kompozytowych

FenderMate® is a trademark registered by Directa AB, Registered Design and Patent pending.

DIRECTA AB P.O. Box 723, SE-194 27 Upplands Väsby, Sweden
Tel: +46 8 506 505 75, Fax: +46 8 590 306 30, info@directadental.com, www.directadental.com